

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 41 (1961)  
**Heft:** 3: La distribution

**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

EDITEUR :  
CHAMBRE DE COMMERCE  
SUISSE EN FRANCE

SIÈGE SOCIAL :  
16, avenue de l'Opéra, Paris-1er  
Tél. : Opéra 15-80.

SECTION DE LYON :  
13, rue du Garet  
Tél. : 28-27-32.

SECTION DE MARSEILLE :  
7, rue d'Arcole  
Tél. : 37-72-06.

SECTION DE LILLE :  
28, place de la Gare  
Tél. : 55-16-03.

SECTION DE L'EST :  
30, avenue Carnot, Besançon  
Tél. : 22-67.

SECTION DE BORDEAUX :  
9, rue Foy, Tél. : 44-27.

BUREAU EN SUISSE :  
5, Bleicherweg, Zurich  
Tél. : 23-76-20.

RÉDACTEUR :  
Raymond Couvre,  
chef des services d'information.

PRIX DU NUMÉRO :  
France : 6 NF.  
Suisse : 6 fr. s.

ABONNEMENT ANNUEL  
France : 20 NF.  
Suisse : 20 fr. s.

Pour tout changement d'adresse,  
prière de joindre 0,50 NF. ou  
0,60 fr. s.

Les articles et documents publiés  
dans cette revue ne peuvent être  
reproduits qu'avec la mention  
intégrale de leur source.

Les opinions émises n'engagent  
pas la Chambre de commerce  
suisse en France.

Pour la publicité s'adresser :  
en France : à la rédaction;  
en Suisse :  
à Annonces Suisses, S. A.  
1, rue du Vieux-Billard,  
Genève. Tél. : 25.43.86.

Notre couverture :

Pour illustrer la couverture de  
ce numéro consacré à la distri-  
bution, nous avons choisi un  
cliché, obligamment mis à  
notre disposition par les Édi-  
tions Générales S. A. à Genève,  
représentant la place de la  
Palud à Lausanne. Cette photo  
nous prouve qu'à l'époque  
du libre-service et « Discount  
House », une sympathique tra-  
dition, celle du marché en plein  
air, conserve son charme et sa  
bonhomie, et cela à deux pas  
d'un des plus modernes super-  
marché d'Europe.

# REVUE ÉCONOMIQUE FRANCO-SUISSE

Numéro 3/1961 — 41<sup>e</sup> ANNÉE

Un entretien avec le nouvel ambassadeur de Suisse en France :  
M. Agostino SOLDATI

172

## LA DISTRIBUTION

La distribution en Europe. — Le cas de la Suisse  
**Pierre-Ami CHEVALIER**

174

Les supermarchés en Suisse et à l'étranger et leur financement  
**Henri de TORRENTÉ**

188

Le commerce français entre dans l'ère de l'organisation  
**Alain MURCIER**

193

### NOTRE ENQUÊTE :

I. **Gottlieb DUTTWEILER**, Fondateur de la Migros, l'homme  
qui bouleversa la distribution en Suisse

199

II. Trente minutes avec **Jules MUGGLER**, directeur général des  
Grands Magasins Innovation S. A. à Lausanne

204

III. Les chances de la petite entreprise du commerce de détail  
Une interview du professeur **GUTERSON** de Berne

206

IV. Magasins traditionnels et vente à prix de gros. — L'expérience  
jumelée des **Docks LYONNAIS** et des magasins « **GRO** »  
prouve que la coexistence des deux circuits est possible

208

La chaîne du froid, facteur d'économie et de productivité  
**Bernard VERRIÈS**

212

Un indice de richesse vive pour l'Europe des Six et la Suisse  
**Paul NICOLAS**

216

Le pain  
**Roland STAUB**

221

L'O. E. C. E. et la libération des transactions invisibles. — Enga-  
gements gouvernementaux et réalités  
**Leon-Anselme RABINOVITCH**

229

La représentation commerciale en Suisse  
**Pierre BIDEAU**

232

L'hôpital suisse de Paris

235

## CHRONIQUES

Études bibliographiques  
Chiffres, faits et nouvelles

226

236

## NOTRE SUPPLÉMENT BLEU

Éditorial

217

La vie économique en quelques lignes

218

Statistiques franco-suisses

220

Foires et salons

220